

## ANDERE BESLUITEN

## COMMISSIE

**Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen**

(2008/C 263/05)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad <sup>(1)</sup> bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

## SAMENVATTING

**VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD****„KIWI DE L'ADOUR”****EG-nummer: FR-PGI-005-0538-27.03.2006****BOB ( ) BGA ( X )**

Deze samenvatting bevat de belangrijkste gegevens uit het productdossier ter informatie.

**1. Bevoegde dienst van de lidstaat:**

Naam: Institut National de l'Origine et de la Qualité  
Adres: 51, rue d'Anjou  
F-75008 Paris  
Tel. (33-1) 53 89 80 00  
Fax (33-1) 42 25 57 97  
E-mail: info@inao.gouv.fr

**2. Groepering:**

Naam: Association de Promotion des Kiwis des pays de l'Adour  
Adres: Chambre d'Agriculture  
Cité Galliane, BP 279  
F-40005 Mont de Marsan Cedex  
Tel. (33-5) 58 85 45 05  
Fax (33-5) 58 85 45 31  
E-mail: qualite@landes.chambagri.fr  
Samenstelling: Producenten/verwerkers ( X ) Andere samenstelling ( )

**3. Productcategorie:**

Categorie 1.6: Groenten en fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt.

(<sup>1</sup>) PBL 93 van 31.3.2006, blz. 12.

#### 4. Overzicht van het productdossier:

(samenvatting van de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 voorgeschreven gegevens)

##### 4.1. Naam: „Kiwi de l'Adour”

4.2. *Beschrijving:* De kiwi is een tweehuizige overblijvende subtropische plant (*Actinidia deliciosa*, ras Hayward) waaraan in de Pays de l'Adour een vlezige, harde vrucht met uitstekende organoleptische kenmerken groeit. De vrucht heeft een zachte en wanneer hij rijp is, sappige textuur en diepgroen, geurig en licht rins vruchtvlees. De schil van de „kiwi de l'Adour” wordt gekenmerkt door een bruine met rossig groene opperhuid met zijdeachtige haren.

De kiwi's worden aangeboden in niet in lagen opgebouwde verpakkingen, in wel in lagen opgebouwde kisten of los na sortering op grootte.

De kiwi's hebben een Brix-waarde van 6,5° bij de oogst en van 12° bij de verzending (minimum-hardheid van 1 kg/0,5 cm<sup>2</sup>). De „kiwi de l'Adour” is een frisse kiwi van grootteklasse Extra en I zoals omschreven in de communautaire normen.

##### 4.3. *Geografisch gebied:* Dit geografische gebied omvat de volgende kantons:

— in het departement Gers (32) uitsluitend de volgende kantons:

AIGNAN, NOGARO, PLAISANCE, RISCLE.

— in het departement Landes (40) uitsluitend de volgende kantons:

AIRE SUR ADOUR, AMOU, DAX SUD, GEAUNE, GRENADE SUR ADOUR, HAGETMAU, MONT DE MARSAN SUD, MONTFORT EN CHALOSSE, MUGRON, PEYREHORADE, POUILLON, SAINT MARTIN DE SEIGNANX, SAINT SEVER, SAINT VIENCENT DE TYROSSE, TARTAS EST,

en in de gemeenten van de volgende kantons in Landes:

DAX NORD: Angoumé, Dax, Méès, Rivière-Saas-et-Gourby, Saint Paul les Dax, Saint Vincent de Paul, Saubusse; Thétiou

MONT DE MARSAN NORD: Campet et Lamolère, Mont de Marsan, Saint Martin d'Oney

SOUSTONS: Angresse, Azur, Magescq, Saint Geours de Maremne, Seignosse, Soorts-Hossegor, Soustons, Tosse, Vieux-Boucau les Bains

TARTAS OUEST: Bégaar, Carcen-Ponson, Lesgor, Pontonx sur l'Adour, Saint Yaguen, Tartas

VILLENEUVE DE MARSAN: Arthez d'Armagnac, Bourdalat, Le Frêche, Hontanx, Montégut, Perquie, Pujo le Plan, Saint Cricq Villeneuve, saint Gein, Villeneuve de Marsan.

— in het departement Pyrénées Atlantiques (64) uitsluitend de volgende kantons:

ARTHEZ DE BEARN, ARZACQ, BIDACHE, GARLIN, LA BASTIDE CLAIRENCE, LAGOR, LEMBEYE, LESCAR, MORLAAS, ORTHEZ, SALIES DE BEARN, SAUVETERRE DE BEARN, SAINT-PALAIS, THEZE,

en in de gemeenten van de volgende kantons (64):

Kanton ANGLET: Anglet,

Kanton BIARRITZ: Biarritz,

Kanton PAU: Pau.

De kiwi's worden geoogst, verpakt en opgeslagen in het geografische gebied Pays de l'Adour, dat wordt bevoeid door de Adour en zijn zijrivieren.

De „kiwi de l'Adour” heeft een specifieke smaak die de vrucht dankt aan het feit dat hij laat van de boom wordt geplukt. Door deze late oogst neemt de hoeveelheid droge stof in de vrucht (evenals het suikergehalte) toe, zodat een rijpere vrucht ontstaat die dus kwetsbaarder is, vooral vlak na de oogst (dichtgaan van de vruchtsteel).

Een langdurig transport van losse vruchten na de oogst zorgt voor temperatuurverschillen die het fruit aantasten (kunstmatige verhoging van het suikergehalte, problemen bij het bewaren in een koelcel). Het vervoer leidt tevens tot een grotere druk in de palletboxen en het risico van schokken en beschadiging van de vruchten wordt dus groter.

Daarentegen kan een verpakte vrucht zonder risico's worden vervoerd. De stelen zijn dan volledig dicht en de verpakking beschermt de vrucht.

- 4.4. *Bewijs van oorsprong*: De oorsprong van de „kiwis de l'Adour” wordt gegarandeerd door de identificatie van de kiwi's en de beheersing van de traceerbaarheid van de boomgaard tot en met de verkoop aan de consument. De vruchten worden geoogst bij gekwalificeerde producenten en verpakt in stations die door de groepering zijn erkend en gecontracteerd. De kwalificatie van een producent en de erkenning van een station voldoen aan de procedures van de groepering en worden gevalideerd door het certificeringsorgaan. Deze beide soorten bedrijven verbinden zich ertoe de boomgaarden (percelen), de partijen kiwi's en de vruchten zelf te identificeren. Elke informatie in verband met de traceerbaarheid wordt geregistreerd zodat het bewijs kan worden geleverd dat de vruchten traceerbaar zijn. In de pakstations worden de „kiwis de l'Adour” specifiek en afzonderlijk geïdentificeerd (kleurcode, producent- en perceelnummer, streepjescode, enz.).
- 4.5. *Werkwijze voor het verkrijgen van het product*: Alleen boomgaarden met de soort *Actinidia deliciosa*, ras Hayward, worden geaccepteerd. De boomgaarden die voor de productie van de „kiwis de l'Adour” worden gebruikt, moeten meer dan vier jaar oud zijn, omdat de kiwi's het voorgeschreven formaat niet eerder bereiken.

Om te zorgen voor een optimale bestuiving en voor een vrucht van hoge kwaliteit:

- moeten er 300 tot 800 vrouwelijke planten per hectare worden geplaatst tegen 100 tot 160 mannelijke planten;
- moet de dichtheid van de planten in een rij 2,5 m tot 6 m bedragen en tussen de rijen 4 m tot 6 m.

In de winter wordt de plant gesnoeid tot gemiddeld 1,2 tot 1,4 stengels per m<sup>2</sup> boom, overeenkomstig de plantafstanden.

Het aantal vruchten wordt verminderd door uitdunning: elke producent moet het aantal vruchten aan de bomen afstemmen op het potentieel van zijn boomgaard (afhankelijk van de bodem, de ligging van het perceel, de beplanting, enz.) om vruchten van de vereiste grootte en kwaliteit te verkrijgen. Door uitdunning krijgt de boom niet meer vruchten dan hij kan verdragen. De uitdunning vindt tussen half april en eind juli met de hand plaats.

Door een zorgvuldige snoei in combinatie met een adequate uitdunning kan het aantal vruchten worden beperkt tot 35 vruchten/m<sup>2</sup> (45 vruchten/m<sup>2</sup> voor bijzondere boomgaarden met fruit van gemiddeld meer dan 85 g). Op deze wijze wordt, vanuit organoleptisch oogpunt bezien en met het oog op het bewaren van het fruit, een optimale kwaliteit van het eindproduct verkregen.

Tijdens de zomersnoei worden de bladeren uitgedund om de ontwikkeling van de vruchten te bevorderen en de verhouding blad/vrucht in evenwicht te brengen. De vruchten krijgen dan tevens meer zon. Verder wordt de kans groter dat er nieuwe vruchttakken ontspruiten.

Om een kiwi van hoge kwaliteit te verkrijgen, is eveneens een adequate watertoevoer nodig. Irrigatie is verplicht maar moet zodanig worden geregeld dat er geen vlekken op de vruchten komen.

De oogst begint wanneer de vruchten een optimale rijpheid hebben bereikt, ofwel een brekingsindex van minimaal 6,5° Brix. In alle gevallen vindt de oogst niet plaats voor 25 oktober.

De vruchten worden handmatig geoogst waarbij de nodige voorzichtigheid wordt betracht om te voorkomen dat het fruit beschadigd raakt. Vervolgens worden de vruchten in mandjes met een vaste bodem, de zogenaamde „picking bags”, gelegd. Het geoogste fruit wordt voor het vervoer naar het station in palletboxen geplaatst met daarop de referentie van de boomgaard (perceel).

De „kiwis de l'Adour” worden bewaard, verpakt en in een koelcel en/of onder gecontroleerde atmosfeer opgeslagen (advies: rust tussen 24 en 72 uur). Vervolgens worden zij vanuit de pakstations in de Pays de l'Adour verzonden.

Bij het koel bewaren moeten de ontwikkeling van de brekingsindex en de hardheid van de vrucht in de gaten worden gehouden. Op deze manier kan de rijping van de vruchten worden gevolgd. De kiwi's worden verkocht wanneer zij in de koelcel voldoende zijn gerijpt.

De „kiwis de l'Adour” moeten bij verzending een brekingsindex hebben van minimaal 12° Brix en een hardheid van ten minste 1 kg/0,5 cm<sup>2</sup>. In alle gevallen moet de verzending voor 15 juni plaatsvinden.

- 4.6. *Verband*: Pionier Henri Pedelucq is begonnen met de productie van de „kiwi de l'Adour”; als eerste heeft hij deze plant in het Bassin de l'Adour geïntroduceerd en er mee geëxperimenteerd. Hij verrichte proeven met de volgende planten: *Actinidia*, Tomato Tree (Tamarillo) en passievrucht. In het voorjaar van 1965 werden planten van de drie soorten geplaatst en het jaar daarop hadden alleen de tien *Actinidia*-planten de vorst overleefd. Daaruit maakte de heer Pedelucq op dat het klimaat van de Pays de l'Adour gunstig was voor de kiwiteelt.

De eerste kiwioogst in 1972, die bestemd was voor de Bondsrepubliek Duitsland, werd een groot succes en droeg bij aan de dynamiek van deze sector. In datzelfde jaar besloot de heer Pedelucq de planten in de handel te brengen.

Zo ontwikkelde de kiwiteelt zich her en der verspreid over bijna het hele Franse grondgebied, maar al snel bleek dat de weersomstandigheden en de bodem in één bepaalde streek het meest geschikt zijn voor deze teelt, namelijk de Pays de l'Adour.

En dus traden begin jaren zeventig de meest vermetele boomkwekers in het Bassin de l'Adour in de voetsporen van de heer Pedelucq.

Na deze eerste golf van nog experimentele beplantingen werd de gebruikte oppervlakte sterk uitgebreid waarbij in 1978 verenigingen ontstonden. Vervolgens gingen in 1985, 1986 en 1987 landbouwers uit het Bassin de l'Adour op hun beurt over op deze veelbelovende teelt.

De „kiwi de l'Adour” heeft zijn karakteristieke eigenschappen te danken aan het feit dat de vrucht laat wordt geogst, waardoor de smaak van de kiwi's zich optimaal kan ontwikkelen (vorming van suiker, mineralen, enz. aan de boom) en het fruit in een koelcel lang houdbaar is.

Deze late oogst is mogelijk dankzij een geschikt microklimaat, een bodem waarop de kiwiplanten goed gedijen en ten slotte de kennis van de producenten in het gebied waar de „kiwi de l'Adour” wordt verbouwd.

Deze streek kent namelijk een gematigd microklimaat: niet al te koude winters en zelden vroegtijdige vorst of buitensporige hitte in de zomer. Toch zijn de temperaturen 's winters laag genoeg om de plant een rustpauze te gunnen, wat een positieve uitwerking heeft op de vruchtzetting (ontwikkeling van het natuurlijke vermogen van de plant tot bloei en vruchtvorming).

Verder heeft de kiwiplant een hoge vochtigheidsgraad nodig. Het vocht wordt aangevoerd via bergstromen (rivieren) en de naburige oceaan (de kustlijn van de Pays de l'Adour strekt zich uit over een lengte van ongeveer 50 km). De wind is zelden krachtig en nog minder vaak droog. Hierdoor is een goede ventilatie van de boomgaarden mogelijk en wordt het risico van ziekten verkleind.

Het gebied heeft dus een groot voordeel: door de late najaarsvorst kunnen bij de oogst kiwi's worden geplukt met een hoger suikergehalte dan normaal. Bovendien is de vorst in het voorjaar vroeg verdwenen. Dat is bijzonder gunstig voor de kiwiplanten, omdat deze rond half mei beginnen te bloeien.

De karakteristieke bodems van het Bassin du Pays de l'Adour zijn van nature filtrerend, diep en rijk aan organische stoffen, hebben een grove (luchtige) structuur en bezitten weinig of geen kalk (alluviale bodems in dalen en op hellingen). Er is een adequate nuttige waterreserve die zorgt voor een goede irrigatie van de kiwiplanten tijdens de vruchtvorming. De aanwezige humus is zo rijk aan sporenelementen (ijzer, zink, boor) en mineralen (calcium, magnesium, natrium, kalium) dat de productie van hoogwaardig fruit mogelijk is. Deze eigenschappen dragen vooral bij aan de organoleptische kenmerken van het fruit (hard vruchtvlees, sappigheid, zachte textuur, enz.).

De producenten van de „kiwis de l'Adour” hebben kennis verworven op het gebied van de wintersnoei, de uitdunning, de bemesting, de bestuiving, de zomersnoei, de irrigatie in de winter, de strijd tegen de voorjaarsvorst en het plukken met de hand. Al snel hebben de kiwitelers zich georganiseerd met het oog op de opslag, de verpakking en de verkoop van hun producten. Zij hebben coöperaties en pakstations met geavanceerd materieel tot stand gebracht.

Tegenwoordig is het een volwaardige sector die niet alleen de kennis heeft om de „kiwi de l'Adour” te produceren maar ook om hem te bewaren en op de markt te brengen. De telers hebben blijk gegeven van hun aanpassingsvermogen; zij hebben deze nieuwe vrucht geadopteerd en waren vastbesloten om kwaliteit te leveren, wat verband houdt met de geografische oorsprong. Deze vastbeslotenheid heeft waarschijnlijk te maken met het feit dat in deze streek gastronomie en tafelaankleding als een lokaal erfgoed worden beschouwd. In de loop der jaren heeft de „kiwi de l'Adour” steeds meer de interesse gewekt van nationale en internationale inkopers die hem waarderen om zijn bijzondere smaakeigenschappen tijdens het hele verkoopseizoen.

#### 4.7. *Controlestructuur:*

Naam: Qualisud

Adres: «Agropole» BP 102, Lasserre  
F-47000 Agen

Tel. (33-5) 58 06 15 21

Fax —

E-mail: qualisud@wanadoo.fr

Qualisud is een erkend certificeringsorgaan dat voldoet aan norm EN 45011.

#### 4.8. *Etikettering:* Elke vrucht heeft een sticker met daarop (behalve op eenheidsverpakkingen):

— de naam van het product „KIWI DE L'ADOUR”.